NEGRU PE ALB

PASIUNI SUD-AMERICANE IN... ELVEȚIA

LA ORICE MATCH DE FOOT-BALL, desigur, există pasiuni. Ale celor care luptă pentru balon, sau — de multe ori mai înlăcărate — ale celor din tribune. Spectatorii încurajează echipa gazdă, năzuind pe vizitatori prin subiectivismul lor.

Dar, ceeace s'a întâmplat în Elveția, într'un joc din prima etapă a campionatului național, trece limitele normalului, și se transformă în pasiuni... made in America de Sud.

Să relatăm faptele: se disputa matchul dintre «Zuerich» din orașul cu același nume și echipa care reprezintă culorile și speranțele locuitorilor orașului Lausanne. Jocul avea loc, în fața a zeci de mii de spectatori, la Zuerich.

Tot timpul celor 90 de minute, arbitrul partidei, Ruefer, din Berna, a fost huiduit și apostrofat de furia spectatorilor.

Când însă d. Ruefer a acordat un penalty împotriva formației gazde, această furie a explodat. După match, arbitrul a trebuit să fie salvat de poliție, pentrucă cei mai aprinși suporteuri ai lui «Zuerich» au pătruns și în vestiare. La postul de poliție, recalcitranții au declarat că voiau să-i explice d-lui Ruefer dece n'a fost penalty (!)

Interesant e faptul că penalizarea a venit în momentul când echipa oaspe conducea cu 5-2 și mai erau doar câteva minute până la sfârșit. Scandalagii însă, au pretins că tocmai acest penalty a determinat înfrângerea favoritei lor (!?!?).

«DELICATA» D-NĂ LANGTON

In Anglia, „afacerea" olimpică a început să fie neglijată, împinsă spre uitare de foot-ball.

Campionatul a debutat acum câteva săptămâni, fiind precedat de un uriaș comerț de jucători, condus după toate legile bunelor afaceri și transformat de ziarele britanice în senzațional de roman foileton.

Centrul atenției generale a fost excelentul extrem dreapta al naționalei engleze Langton. Acest jucător, care a activat în trecutul sezon la Blackburn, a vrut să plece la Newcastle, pentru a juca la clubul din acest oraș. Pentru el, „Newcastle" era dispus să plătească 20.000 lire

Târgul era aproape încheiat. Un singur lucru îl mai reținea ca să devină realitate: Langton a cerut răgazul ca înainte de a semna angajamentul să ceară și părerea soției sale. Pentru a se convinge „de visu". M. Langton a plecat la Newcastle. Sentința a fost necruțătoare: „Într'un așa oraș cu fum și funingine, întunecat și murdar, nu sunt dispusă să mă mut".

Afacerea a ratat. In schimb, ziarele engleze au avut ce scrie câteva zile, luând interviewuri „delicatei" doamne Langton, devenită mai celebră chiar decât celebrul ei soț. Fotografia ei era publicată de toate ziarele, alături de cele ale marilor vedete foot-balistice.

Clubului din Newcastle îi rămâne acum să-și găsească altă extremă dreaptă, chiar mai puțin excepțională, dar care să fie... necăsătorită. Pentru a nu avea din nou surprize.

I. Tomescu

Știri și reportaje din STRĂINĂTATE

REZULTATE... REZULTATE...

Atletism

● ZURICH. — Iată rezultatele tehnice ale matchului feminin Elveția—Austria, câștigat categoric de ultimua: 60 m.: Jenny (A) 7 sec. 7; 100 m.: Kummer (A) 12 sec. 5; 200 m.: Pavlousek (A) 26 sec. 6; 80 m. garduri: Oberbreyer (A) 11 sec. 7; înălțime: Steinnegger (A) 1 m. 53; lungime: Steinegger 5 m. 52; greutate: Schaffer (A) 12 m. 98; disc: Tilsech (A) 41 m. 68; suliță: Bauma (A) 44 m. 83; 4x100 m.: Austria 49 sec. 8.

● PARIS. — Concurs național 400 m. plat: Kerebel 49 sec. 2; 1000 m. plat: Hansenne 2 min. 21 sec., El Mabrouk 2.26.4. Vernier 2.26.6; înălțime: Thiam Papa Gallo 1 m 90, Sillon 1 m. 85; greutate: Darot 16 m. 17 (cea mai bună performanță franceză a anului).

● PARIS. — La sfârșitul reuniunii de pe stadionul «Jean Bonin», atleții jamaicani au realizat pe 400 metri următoarele timpuri: Laing 46 sec. 4 (cu un handicap de 20 m.), Mac Kenley 46 sec. 6, Wint la un metru. La Beach a abandonat la 200 m. plat.

Foot-ball

● PARIS. — Rezultatele matchurilor din cadrul etapei a patra din campionatul național francez: Roubaix—Paris 2—2; Colmar—Lille 2—2; Stade Red Star—Reims 3—5; Metz—Saint Etienne 2—0: Strasbourg—Nice 3—1; Toulouse—Sète 0—2, Montpellier—Sochaux 2—1; Marseille—Nancy 3—1; Cannes—Rennes 1-1.

● VARȘOVIA — După etapa a 19-a din campionatul polonez, în clasament conduce Cracovia cu 30 puncte, urmată de Ruch cu 28, Wisla 26, AKS 24, Legia 20, LSK 18, ZZK 18 și Warta 18.

Tennis

● BUDAPESTA. — Adam a câștigat campionatul național al Ungariei, învingând în finală pe Frigyessi, cu 6—3, 6—4.

La simplu doamne, d-na Hidassy a devenit campioană națională, prin victoria asupra d-nei Juoits cu 6—1, 8—6. In finala probei de dublu-mixt s'au calificat perechile Adam—d-na Straub și Birkas—Kormoczi.

Recorduri

● MOSCOVA. — Hurdlerul sovietic BULANCIK a bătut recordul unional pe 110 m. garduri cu 14 sec. 4. Performanța e excelentă, contând printre cele mai bune realizate anul acesta în lume.

● PARIS. — La un concurs național, francezul ARIFON, a stabilit un nou record național pe 400 m. garduri, stabilind performanța de 51 sec. 6, ceeace constitue, în același timp, și un record european egalat.

● CASABLANCA. — ALEX. JANY, binecunoscutul înotător francez, a bătut recordul mondial pe 300 yarzi cu 03 sec., într'un bazin de 25 m. Vechiul record deținut de Medica era de 3 min 04 sec. 4/10.

● MOSCOVA. — ȘTAFETA 4×200 m. liber DOMNI formată din: Drapyj, Galditin, Meskov și Uskov, a stabilit un nou record sovietic de înot cu timpul de 9 minute 14 secunde 6/10.

MOSCOVA. — Aruncătorul sovietic SECHTL a stabilit un nou record sovietic la ciocan cu 55 m 81 Performanța e una din cele mai bune din lume.

Marcel Cerdan nu mai e campion al Franței!

UN DOLAR INTRAREA !.-OFIRMĂ DE BERE... CONCESIONARA PUBLICITĂȚII PRIN RADIO A MATCHULUI ZALE-CERDAN.-MAROCANUL, PLICTISIT DE RECLAMA AMERICANĂ

Se știe că peste câteva zile, la 21 Septembrie, campionul Europei Marcel Cerdan urmează să întâlnească la Madison Square Garden din New-York, pe americanul Tony Zale, pentru a-i cuceri acestuia din urmă tentura de campion al lumii la categoria mijlocie.

Cerdan încă un necunoscut

Cerdan e un celebru boxeur. A uimit pe toți cei care l-au văzut și mai ales pe cei pe care i-a întâlnit. Amatorii americani de box nu'l cunosc, însă, prea bine Ziarele yankee l-au prezentat până acum ca pe un oarecare. Ele știau că astfel curiozitatea celor care se interesează de mișcarea pugilistică crește mai mult. Acoștă creștere a curiozității va aduce și una a rețetelor.

Spectatorii americani n'au avut prilejul să-l vadă la lucru pe Cerdan decât de patru ori, în matchuri, în care marocanul n'a trebuit să se întrebuințeze. Victoriile sale categorice asupra lui Georgie Abrams, Harold Green, Lavern Roache și Anton Raadik au arătat un boxeur cu multe calități. Ușurința cu care și-a învins adversarii nu i-au dat însă ocazia să-și demonstreze toată tehnica pe care o posedă.

Un dolar intrarea!

Organizatorii galei, în care întâlnirea Cerdan — Zale deține capul de afiș, au știut să speculeze curiozitatea publicului american. Au lăsat pe cei care voiau să-l vadă antrenându-se pe francez,

MARCEL CERDAN

dar au pus un dolar intrarea. Faceți și Dvs. socoteala: dacă vin câteva sute de curioși în fiecare zi (în două săptămâni în care Marcel s'a pregătit într'o sală din New-York), se realizează câștiguri destul de însemnate.

Organizatorii n'au vrut să le scape nici această ocazie de a mai scoate ceva dolari. Deși Cerdan a protestat hotărît împotriva acestui lucru. Interesant e că deseori plătitorii se scandalizează atunci când, în ziua când vin să-l vadă pe francez, acesta nu lucrează la mânuși cu unul din sparring partneri. De câteva ori organizatorii au fost nevoiți să dea banii înapoi celor care nu-l văzuseră pe Cerdan decât antrenându-se la coardă sau la puching-ball.

O firmă de bere concesionara publicității prin radio

Reclama ce se face în jurul numelui lui Cerdan și a întâlnirii sale cu Tony Zale, (reclamă americană și deci deșănțată) l-a făcut pe challengerul la titlul mondial mijlociu să declare unui ziarist francez, plecat la New-York pentru match: "Sunt plictisit de publicitatea extravagantă, care se face în jurul numelui meu. Eu n'am citit niciodată astfel de inepții, astfel de calomnii care se lățeau pe coloane întregi. Jim Powers, dela "Sunday News" îmi consacră niște elucubrațiuni care într'adevăr, mă obosesc. Astfel, în cursul vizitei lui Carpentier (fostul campion mondial la toate categoriile îl însoțește pe Cerdan la New-York,) (N. R.), ziariștii vor fi prezenți pentru a-mi urmări lucrul. Aș vrea să scap odată de acest mare match.

Intâlnirea Tony Zale — Cerdan nu va mai fi televizionată. Dar, drepturile plătite pentru radio constitue un record: o marcă de bere va plăti 67.500 dolari. Această sumă este cu 50% mai ridicată decât cea plătită la ultimul campionat Zale — Graziano.

Cerdan nu mai e campion al Franței

In timp ce Marcel Cerdan era plecat la New-York să cucerească titlul de campion al lumii la categoria mijlocie, conducătorii Federației Franceze de Box luau o hotărâre gravă: "Pentrucă n'a întâlnit pe challengerul oficial, Krawczyk, în termen legal, boxerul Marcel Cerdan pierde titlul de campion al Franței la categoria mijlocie!"

Inchistați în limitele unui regulament învechit și perimat, conducătorii lui F. F. B. n'au putut să vadă ridicolul unei decizii, care se vrea autoritară.

Iată, dealtfel, ce scrie un ziar francez de această stupizenie rar întâlnită:

„Cerdan este la poarta titlului mondial; să-i lăsăm liniștea, căci trebue să recunoaștem că el se gândește acum mai mult la Zale decât la Krawczyk. Căci însfârșit, noi sperăm să avem un Marcel Cerdan învingătorul lui Tony Zale. Am avea astfel un francez cel mai bun mijlociu din lume, cel mai bun mijlociu din Europa, dar nu și cel mai bun mijlociu din Franța!"

ULTIMELE ȘTIRI INTERNE

PARTIDE MULTE, JOCURI DE «TĂCĂNEALA»

ȘI «GĂLĂGIE» LA CAMPIONATELE NAȚIONALE DE TENNIS

Ziua doua a campionatelor naționale de tennis au adus rezultate scontate.

Din nefericire rezultatelor menționăm victoria lui Pustay asupra lui Gruenwald, înlăturându-și astfel revanșa partidei dela Cluj.

Jocul lor a avut unele momente foarte bune, dar jocul prea moale a lui Gruenwald a împiedicat — în parte — spectacolul.

Despre unii jucători și organizare

Jucătorii noștri — chiar din prima categorie — în momentele dificile au un joc exagerat de prudent și se ajunge la o penibilă „tăcăneală" dăunătoare desvoltării și mai ales popularizării tennisului.

Jucătorii tineri — juniori și copii — nu au nimic de învățat dela acești jucători și spectacolul lasă foarte mult de dorit. Partida Racoviță — Stăncescu este un exemplu edificator.

2. Din punct de vedere organizatoric, se pare că Federația și-a luat o prea mare sarcină dorind să organizeze un campionat cu atât de multe probe și nedispunând de prea multe terenuri.

Exemplu: după amiază pe terenurile TCR. peste 60 de jucători au stat și au așteptat dela orele 2 jum. să le vină rândul să joace dar în zadar...

Seara la orele 7 ei mai așteptau...

Organizatorii — să recunoască — au fost depășiți.

3. Pe terenurile OSP funcționează un microfon.

Foarte bine.

Jucătorii pot fi înștiințați când și unde au match. Pentru atâta lucru ar fi fost excelent.

Dar microfonul hărâie încontinuu, vorbitorii își „dreg" glasul de parcă ar fi „tenori", microfonul stă deschis la postul de emisiune și se aude mereu gălăgie și în plus se anunță lucruri, în afară de program.

Exemple: Jucătorul X a pierdut un trioou; cei cari nu au plătit înscrierile vor fi dați forfait; jucătorii din cutare localitate mănâncă la X oră, etc., etc.

Toate aceste „anunțuri" deranjează în foarte mare măsură pe jucători și pe teren este o permanentă forfoteală și gălăgie.

Deci microfonul să funcționeze cât mai puțin pentru a nu stânjeni pe jucători, pentru o mai bună desfășurare a partidelor.

REZULTATE TECHNICE

Simplu Domni categoria I

Bogdan — Willer 6:6, 2:6; Viziru — Donenfeld 6:1, 6:2; Tănăsescu — Lörenczy 6:0, 6:1; Tildea Ivan — Pojoga 6:0, 9:7; Anghelescu — Chivaru 6:1, 3:6, 7:5; Pustay — Gruenwald 8:6, 3:6, 7:5; Caralulis — Vassu w. o.; Naghy — Orbu 6:2, 6:1; Ovici — Plomaritis 6:1, 6:0; Racoviță — Stăncescu 6:2, 0:6, 6:5 ab.

Simplu Domni categoria II-a

Donenfeld — Iacovlov 6:2, 8:6; Szanto — Lepădatu 6:0, 6:3; Meicu — Vlad 6:8, 6:1, 6:2; Grănescu — Lutsch 6:1, 6:2; Busuioc — Molnar 6:1, 9:7; Tunnei — Manolescu 6:1, 6:1; Komoroczy — Lutia 6:2, 6:1; Albon — Plăcinteanu 5:7, 6:2, 6:1; Vassu — Nestianu 6:0, 6:1; Kystyn — Schileru 2:6, 6:2, 6:1; Willer — Gross 6:3, 6:1; Roșianu — Drăgan 6:4, 6:4; Anghelescu — Emanoil 6:4 6:2; Zacopceanu — Visan w. o.; Rado — Tudose 6:0, 6:3; Rado — Meicu 6:2, 7:5; Bekö — Florescu 7:5 6:4; Grănescu — Klein 6:0, 6:1; Tunnei — Busuioc 6:2; 6:2; Komoroczy — Nedelcu 6:0; 6:0; Vassu — Marinescu 6:1, 6:1; Naghy — Paal w. o.; Willer — Kystin 6:1, 6:0; Naghy — Stocioza 6:4, 6:4; Lazăr—Negulescu 6:2, 2:6, 6:2; Kador—Burch 6:1, 6:4; Peter — Kador 6:2, 6:4; Vifalm — Goldstern 6:4 3:6, 8:6; Piros — Lörenczy 6:3, 6:1; Kicegion — Balla 0:6, 7:5; 6:4; Ressu—Pojoga 6:4, 7:5; Komoroczy — Tunnei 6:3, 6:8, 6:3; Anghelescu — Plomoritis 6:1, 6:4.

Simplu Domni Categoria III-a

Comănescu — Cojocaru 6:2, 6:3; Sely — Suboșanu 2:6, 4:6; Iacovlev — Teodorescu 6:0, 6:2; Țicu — Emanoil Manolescu — Morgenstern 0:6, 6:4, 1:6; Hilord — Klein 6:0, 6:4; Suster — Samorcici 10:8, 6:4; Vizanti — Laszlo 6:4, 6:0; Petala — Kristin 3:6, 1:6; Neștianu — Schilling 6:4, 6:2; Molnar — Tomaș 6:2, 6:3; Grossu — Simu 6:2, 7:5; Lazăr — Popescu 6:1, 6:2; Dimitriu — Surger 3:6, 6:4, 6:4; Pitariu — Ionescu 6:2, 6:8; Dobrebon — Iovănescu 6:3, 6:2; Căpruciu — Stoichir 6:4, 7:9, 6:2; Kirschner — Anastasiu 6:1, 6:3; Meicu — Franck 1:6, 6:3, 6:3; Dr. Emanoil — Tsincu 6:0, 6:1; Honig I — Binder 6:0, 6:1; Racoțzi — Krauss 6:0, 6:0; Ulum — Grigorescu 6:1, 6:2; Caraiulis II — Gottlib 6:4, 6:2; Macarsh — Țepuș 6:4, 6:3; Hillard — Magaru 6:3, 6:0; Tamar — Eisenhendler 3:6, 6:2, 6:3;

Juniori

Blumfeld — Cristea 8:6, 6:4; Piroș — Leibovici w. o.; Lazlo—Georgescu 6:3, 6:3; Popescu Nae — Păunescu w. o.; Deveny — Carp 6:3, 6:2; Slapcău — Filipescu 4:6, 6:4, 6:3; Petrovici — Mentuel 6:1, 6:2; Petre R. — Vasilescu 6:2, 6:2; Lerchener—Burada 6:1, 6:0; Popescu — Frischoff 6:0, 6:0; Blumfeld — Cristea 8:6, 6:4; Mehedinți — Cojocaru 6:2, 6:0; Peter Ivan — Juncan 6:0, 6:0;

Simplu Doamne Cat. II-a

Kivi—Ghidray 6—3; 6—0; Sommer—Naghy w. o.; Loncios A. — Costoforu 6—0; 6—0; Urzică — Stănescu 6—0; 6—1; Ditrich—Kolling 6—3; 6—0; Medilonsky—Radu 6—0; 6—1; Rozeanu — Păcuraru 6—0; 6—4; Enescu—Murse 6—0; 6—2; Wellman II — Savu 6—3; 12—10; Wellman I—M. Niculescu 6—1; 7—5; Vronciolei — Komoroczy 6—2; 1—6; 6—2; Koltay—Mohrer 6—1; 6—1;

DEMONSTRAȚIILE SPORTIVE CARE SE VOR DESFĂȘURA DUMINICĂ IN CADRUL «ZILEI SCÂNTEII»

Marea serbare „ZIUA SCÂNTEII" care va avea loc Duminică 19 Septembrie în Parcul Național dela Șosea, are programate, o serie de demonstrații sportive, la care iau parte cei mai buni sportivi.

Iată programul:

DIMINEAȚA

BOX: Ora 10.30: Lecțiuni de box cu explicații, sub conducerea maestrului Zamfir Popazu.

Două matchuri de box, amatori de exibiție.

ORA 11.30: — LUPTE: 5 perechi de luptători: (lupte greco-romane), matchuri a 4 minute (luptători de la fabricile Pichet, Vulcan și C. F. R.). Mașina Scânteii va fi la ora 10130 în str. Batiștei nr. 4.

SPORTURI NAUTICE

ORA 12.30: Dmonstrația de skifuri, caiace, ambarcațiuni cu vele (ambarcațiuni cu vele), vor avea câte un „S" mare de 1 m. pe vele). Toată această demonstrație va fi deschisă de o șalupă care va avea o lozincă mare.

SCRIMA

ORA 12.30: Se va face o demonstrație de scrimă.

DUPĂ AMIAZĂ

NATAȚIE: ORA 16.00: Traversarea lacurilor dela centrul de antrenament nr. 1 „Dr. Petru Groza" la debarcaderul UCB.

CICLISM: ORA 17.00: Cursă de circuit închis în jurul colonadelor a a. 800 m., participă alergători de cat. I și II.

ATLETISM: ORA 17.30: Ștafeta SCANTEII cu plecarea din fața Scânteii Sosirea la ora 18. Parcul Național, seceia din fața Comitetului Central, cu un mesagiu.

Două mașini vor duce pe parcurs concurenții

La ora 16. concurenții se vor aduna în fața ziarului „Scânteia".

SPORTURI NAUTICE

Districtul de Atletism București, aduce la cunoștința tuturor grupărilor din Capitală, care vor participa în ștafeta pentru sărbătorirea „ZILEI SCANTEIA", că startul în această competiție se va da după amiază, la orele 17, în loc de orele 11 a. m. după cum a fost anunțat.

Toate grupările vor fi prezente Duminică la orele 16 fix. la Palatul Scânteia, pentru a transporta concurenții la schimburile respective. Intrarea ștafetelor în Parcul Național se va face prin partea dela Arcul de Triumf, iar sosirea va avea loc în fața tribunei C. Toți participanții în această ștafetă, vor primi diplome ce vor simboliza această sărbătoare.

Runda I-a a campionatului național de șah

Sferturi de finală

Eri după amiază a început în sala O. S. P. din Str. Batiștei 4 sferturile de finală ale campionatului Național de șah pe 1948.

Rezultatele rundei a I-a.

SERIA I-a: Nicolau F. — Voiculescu P. 0—1 f. Bălănel M. — Dinulescu 1—0

SERIA II-A: Varzari — Sachelarache 1—0.

SERIA III-A: Teodorescu A.—Bruckman S. 1—0 f. Zetin—Georgescu 1—0

SERIA IV: Buga M. — Spatz Anghel 1—0. Ghenuche—Sterian ½—½, Onciu—Curceanu 0—1.

SERIA V-A: Petrescu Cr. — Popa Eugenia 1—0; Peterneiji Paul —Pușcașu ½—½.

SERIA VI-A: Tundrea —Szabo 0—1; Lt. col Lupescu — Florea I. 1—0 f.,

SERIA VII-Aă Dejenariu—Buzatov 1—0. Dimos—Rabinsohn 0—1, Popescu—Dimigean 0—1.

SERIA VIII-A: Anastasiu M. — Atanasiu 1—0, Herescu—Filipescu 1—0 f.

SERIA IX-A: Berbecaru — Grumberg 0—1. Orban—Pavelescu 0—1.

SERIA X-A: Chiose — Serchievici ½—½.

«SEPTEMBRIE» campion național de football al Bulgariei

SOFIA 10 (Serviciul nostru special) — A doua ediție a finalei campionatului național de football s'a disputat ieri după amiază, între „SEPTEMBRIE" echipa ARMATEI BUUGARE și Levski fostul campion. De data aceasta a învins Septembrie cu 3—1 (1—1) și cum în prima ediție a câștigat Lewski doar cu 2—1, Septembrie a cucerit titlul național pe anul 1947—48.

Ultima Oră

LA BUCUREȘTI ZATOPEK VREA SĂ DOBOARE RECORDUL MONDIAL PE 10.000 m.

Intr'o telegramă adresată federației române de atletism, federația cehă a cerut schimbarea programului Campionatelor internaționale de atletism ale R. P. R., solicitând ca în locul cursei de 5000 m. să se alerge proba de 10.000 m.

ZATOPEK aflând de pista excelentă dela stadionul din Dealul Spirei a declarat CA VREA SĂ INCERCE AMELIORAREA RECORDULUI MONDIAL AL LUI HEINO, LA BUCUREȘTI, întrucât dela J. O. nu a mai avut ocazia să alerge pe această distanță.

Federația noastră nu a dat încă un răspuns.

Cehoslovacia și-a fixat lotul de atleți pentru concursul din 25-26 Sept. dela București

PRAGA (Prin telefon dela corespondentul nostru Boris Pistalek).

In cursul zilei de Marți a fost alcătuit lotul atleților și atletelor cehoslovace care participă la campionatele internaționale ale Republicei Populare Române.

El are următoarea înfățișare:

ZATOPEK, CEVONA, FIKEJZ, KREJCAR, HORCIC, PRECEK, SWAJGR, KRUL, MORANEK, KNOTEK, STRADEK, TONKO, JOHN, MRAZEK, BRONZ, WEISSHANTEL la marathon și mărșăluitorul BALSAN și fetele SICNEROVA, LOMSKA, CHLUMSKA și KOMARCOVA.

Lotul acesta va face deplasarea sub conducerea d-lui doctor KOPAL, Președintele Federației Cehoslovace de Atletism.

Vom reveni cu amănunte în numărul nostru de mâine.

Societatea Națională de Editură și Arte Grafice „DACIA TRAIANA", București, Str. Const. Mille Nr. 5-7-9, Telef. 3.84.30